

GEMEINDE TERENTEN

Autonome Provinz Bozen - Südtirol



COMUNE DI TERENTO

Provincia Autonoma di Bolzano – Alto Adige

**Beschlussniederschrift
des Gemeindevausschusses**

**Verbale di deliberazione
della Giunta Comunale**

Sitzung vom – seduta del

20.05.2026

Uhr – ore

08:30

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz über die Gemeindeordnung festgesetzten Formvorschriften, wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeindevausschusses einberufen:

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente Legge Regionale sull'Ordinamento dei Comuni, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle riunioni, i componenti di questa Giunta Comunale:

Anwesend sind:

Presenti sono:

			A.E. - A.G.	A.U. - A.I.	Fernzugang accesso remoto
Reinhold Weger	Bürgermeister	Sindaco			
Reinhilde Peskoller	Vize-Bürgermeisterin	Vice-Sindaca			
Matthias Oberhofer	Referent	Assessore			
Eva Unterpertinger	Referentin	Assessore			
Patrick Zassler	Referent	Assessore			

A.E. – A.G. = entschuldigt abwesend – assente giustificato
A.U. – A.I. = unentschuldigt abwesend – assente ingiustificato

Ihren Beistand leistet die Gemeindesekretärin, Frau

Assiste la Segretaria comunale, sig.ra

Franziska Hofer

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt Herr / Frau

Riconosciuto legale il numero degli intervenuti, il signor / la signora

Reinhold Weger

in seiner / ihrer Eigenschaft als Bürgermeister den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet.

nella sua qualità di Sindaco assume la presidenza e dichiara aperta la seduta.

Der Gemeindevausschuss behandelt folgenden

La Giunta Comunale tratta il seguente

Gegenstand:

Oggetto:

Genehmigung einer 16. Abänderung am Durchführungsplan für die Erweiterungszone "Stocknerfeld" - Einleitung des Verfahrens

Approvazione della 16° modifica al piano di attuazione della zona d'espansione "Stocknerfeld" - avvio del procedimento

Gegenstand:

Genehmigung einer 16. Abänderung am Durchführungsplan für die Erweiterungszone "Stocknerfeld" - Einleitung des Verfahrens

Der Bürgermeister Reinhold Weger verlässt im Sinne des Art. 65 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino – Südtirol, R.G. Nr. 2 vom 03.05.2018, den Sitzungssaal. Die Funktionen des Vorsitzenden werden von Vizebürgermeisterin Reinhilde Peskoller übernommen.

Festgestellt, dass mit Beschluss des Gemeindevorstandes Nr. 32 vom 28.05.1979, vom Landesvorstand Bozen überprüft mit Beschluss Nr. 5495 vom 06.09.1979, der Durchführungsplan für die Erweiterungszone „Stocknerfeld“ genehmigt wurde;

Festgestellt, dass bis heute bereits 15 Änderungen am Durchführungsplan der Erweiterungszone „Stocknerfeld“ genehmigt wurden;

Festgestellt, dass die Waldrast KG des Obexer Armin nun eine **16. Abänderung am Durchführungsplan der Erweiterungszone „Stocknerfeld“**, ausgearbeitet von Herrn Dr. Ing. Manuel Achammer, vorgelegt hat;

Nach Einsichtnahme in die von Herrn Dr. Ing. Manuel Achammer vorgelegten technischen Unterlagen für die 16. Abänderung des Durchführungsplanes der Erweiterungszone „Stocknerfeld“, betreffend:

- **Abänderung des Grenzverlaufes zwischen Baulos B2 und Baulos B3**
- **Abänderung der Maximalbaulinie oberirdisch auf Baulos B3**
- **Richtigstellung des Umrisses des bestehenden Gebäudes auf Baulos B2**

Festgestellt, dass die Gemeindevorstand für Raum und Landschaft in der Sitzung vom 18.03.2026 ein positives Gutachten mit Auflagen zur obgenannten 16. Abänderung des Durchführungsplanes für die Erweiterungszone „Stocknerfeld“ in Terenten erteilt hat, zudem wurde festgestellt, dass die Abänderung nicht in den Anwendungsbereich des Art. 6 des Landesgesetz Nr. 17 vom 13. Oktober 2017 fällt und keine strategische Umweltprüfung (SUP) vorgesehen ist;

Festgestellt, dass gemäß Art. 60 Absatz 7 des L.G. Nr. 9/2018 die Zustimmung zur Änderung in der Gemeindevorstand für Raum und Landschaft einstimmig erfolgt ist, wodurch die Zuständigkeit für die definitive Genehmigung dem Gemeindevorstand obliegt;

Festgestellt, dass zwischen Waldrast KG des Obexer Armin und den Eigentümern der Bp. 391 K.G. Terenten noch ein Kaufvertrag abgeschlossen werden muss;

Festgestellt, dass laut Art. 60, Abs. 2, des L.G. Nr. 9 vom 10.07.2018 die Gemeinde weitere angemessene Maßnahmen zur Information und Beteiligung der Bevölkerung bestimmt;

Festgestellt, dass die Einleitung des Verfahrens zur Genehmigung des Durchführungsplanes mittels Veröffentlichung einer Bekanntmachung an der digitalen Amtstafel der Gemeinde für die Dauer von 10 Tagen angekündigt wurde;

Nach Einsichtnahme in das L.G. vom 10.07.2018, Nr. 9, im besonderen in Art. 60;

Dies festgestellt soll die 16. Abänderung zum Durchführungsplan für die Erweiterungszone „Stocknerfeld“ genehmigt werden;

Oggetto:

Approvazione della 16° modifica al piano di attuazione della zona d'espansione "Stocknerfeld" - avvio del procedimento

Il sindaco Reinhold Weger, ai sensi dell'art 65 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino - Alto Adige L.R. n. 2 del 03.05.2018, lascia la sala riunioni. Le funzioni del presidente vengono svolte dalla vicesindaca Reinhilde Peskoller;

Rilevato che con delibera della Giunta comunale n. 32 del 28.05.1979, esaminata dalla Giunta Provinciale con delibera n. 5495 del 06.09.1979, venne approvato il piano di attuazione della zona d'espansione „Stocknerfeld“;

Constatato, che fino ad oggi vennero già approvate 15 modifiche al piano di attuazione della zona d'espansione “Stocknerfeld”;

Constatato che Waldrast SAS di Obexer Armin ha presentato una **16° modifica al piano di attuazione della zona d'espansione „Stocknerfeld“**, elaborato da Dr. Ing. Manuel Achammer;

Visti i documenti tecnici, elaborati dal sig. Dr. Ing. Manuel Achammer, per la 16° modifica al piano di attuazione della zona d'espansione „Stocknerfeld” concernente:

- **Modifica del tracciato del confine tra i lotti B2 e B3**
- **Modifica del confine di fabbricabilità fuori terra sul lotto B3**
- **Correzione della sagoma esistente dell'edificio sul lotto B2**

Rilevato che la commissione comunale per il territorio e il paesaggio nella seduta del 18.03.2026 ha espresso parere favorevole con prescrizioni per la summenzionata 16° modifica al piano di attuazione per la zona d'espansione „Stocknerfeld” Terento, inoltre è stato constatato che la modifica non ricade nel campo di applicazione dell'art. 6 della legge provinciale n. 17 del 13 ottobre 2017 e quindi non sussiste l'obbligo della valutazione ambientale strategica (VAS);

Rilevato che ai sensi dell'art. 60 comma 7 della L.P. n. 9/2018 l'approvazione della modifica nella commissione comunale per il territorio e il paesaggio è avvenuta all'unanimità per cui la competenza per l'approvazione definitiva spetta alla Giunta comunale;

Constatato, che deve ancora essere stipulato un contratto di compravendita tra Waldrast SAS di Obexer Armin e i proprietari della p.ed. 391 C.C. Terento;

Accertato che ai sensi dell'art. 60, comma 2, della L.P. 10.07.2018, n. 9, il comune disciplina ulteriori misure idonee di informazione e partecipazione della popolazione;

Constatato che l'avvio del procedimento per l'approvazione del piano di attuazione è stato annunciato tramite pubblicazione di un avviso all'albo digitale del comune per un periodo di 10 giorni;

Visto la L.P. n. 9 del 10.07.2018, in particolare l'art. 60;

Rilevato tale la 16° modifica al piano di attuazione della zona d'espansione „Stocknerfeld“ può essere approvata;

Nach Einsichtnahme in die folgenden Gutachten im Sinne des Art. 185 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino – Südtirol R.G. Nr. 2 vom 03.05.2018:

Fachliches Gutachten:

Positiv vom 15.05.2026

Andrea Obergolser

Hash:

xD/VD2HB13OogRpO24k0ZaFO7nP4iGS9fyFJp+OCggs=

Buchhalterisches Gutachten:

Positiv vom 15.05.2026

Michaela Kammerer

Hash:

6kdNCWvsC5cF5nFv6TCf4Gb95oHjyvDLbcBkmAgnUN4=

Nach Einsichtnahme in das geltende Einheitliche Strategiedokument und in den geltenden Haushaltsvoranschlag;

Nach Einsichtnahme in den Haushaltsvollzugsplan / Arbeitsplan;

Nach Einsichtnahme in den Kodex der örtlichen Körperschaften der autonomen Region Trentino – Südtirol R.G. Nr. 2 vom 03.05.2018;

Nach Einsicht in die geltende Satzung der Gemeinde Terenten;

Bei 4 anwesenden und abstimmenden Mitgliedern

b e s c h l i e ß t
DER GEMEINDEAUSSCHUSS

einstimmig und in gesetzlicher Form:

1. Die Einleitung des Verfahrens für die Genehmigung der **16. Abänderung des Durchführungsplanes für die Erweiterungszone „Stocknerfeld“** in Terenten, ausgearbeitet von Herrn Dr. Ing. Manuel Achammer **wird** gemäß nachfolgenden spezifischen Unterlagen:
 - a) **Technischer Bericht,**
 - b) **Rechtsplan Bestand**
 - c) **Rechtsplan Änderungen**
 - d) **Rechtsplan Endstand**
 - e) **Umweltbericht**
2. Der Planentwurf wird zusammen mit den entsprechenden Unterlagen an der Amtstafel der Gemeinde und im Südtiroler Bürgernetz 30 Tage lang veröffentlicht. Innerhalb dieser Frist, können die Betroffenen bei der Gemeinde ihre Anmerkungen zum Planentwurf einbringen.
3. Nach Ablauf des Hinterlegungszeitraumes und nach Einsichtnahme in die eventuell vorgelegten Stellungnahmen wird der Gemeindevausschuss die endgültige Maßnahme treffen.
4. Festzuhalten, dass die definitive Maßnahme durch den Gemeindevausschuss erst getroffen wird, sobald der notwendige Kaufvertrag zwischen Waldrast KG des Obexer Armin und den Eigentümern der Bp. 391 K.G. Terenten im Grundbuch eingetragen ist.
5. Festzuhalten, dass mit dieser Maßnahme keine Ausgabe zu Lasten des Haushaltsvoranschlages verbunden ist.
6. Dieser Beschluss wird gemäß Art. 183 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino – Südtirol, R.G. Nr. 2 vom 03.05.2018, nach 10 Tagen Veröffentlichung vollziehbar.

Visti i seguenti pareri ai sensi dell'art. 185 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino - Alto Adige L.R. n. 2 del 03.05.2018:

Parere di regolarità tecnico-amministrativa:

Positivo del 15.05.2026

Andrea Obergolser

Hash:

xD/VD2HB13OogRpO24k0ZaFO7nP4iGS9fyFJp+OCggs=

Parere di regolarità contabile:

Positivo del 15.05.2026

Michaela Kammerer

Hash:

6kdNCWvsC5cF5nFv6TCf4Gb95oHjyvDLbcBkmAgnUN4=

Visto il vigente documento unico di programmazione ed il vigente bilancio di previsione;

Visto il piano esecutivo di gestione / piano operativo;

Visto il Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino – Alto Adige L.R. n. 2 del 03.05.2018;

Visto lo vigente statuto del Comune di Terento;

Presenti 4 membri, tutti votanti

LA GIUNTA COMUNALE
d e l i b e r a

ad unanimità di voti legalmente espressi:

1. L'avvio del procedimento per l'**approvazione della 16. modifica** al piano di attuazione della **zona d'espansione "Stocknerfeld"** nel Comune di Terento, in base alla documentazione tecnica specificata di seguito, elaborata dal Dr. Ing. Manuel Achammer:
 - a) **Relazione tecnica,**
 - b) **Piano normativo esistente,**
 - c) **piano normativo variazione**
 - d) **piano normativo stato finale**
 - e) **relazione ambientale**
2. La proposta del piano, corredata della relativa documentazione, viene pubblicata per la durata di 30 giorni all'albo del Comune e sulla Rete Civica dell'Alto Adige. Entro lo stesso termine i soggetti interessati possono presentare al Comune le loro osservazioni sulla proposta del piano
3. La Giunta Comunale decide con provvedimento definitivo dopo la scadenza del termine di deposito e viste le osservazioni eventualmente presentate.
4. Va precisato che il provvedimento definitivo dalla Giunta Comunale verrà adottato solo dopo la registrazione del necessario contratto di compravendita tra Waldrast SAS di Obexer Armin e i proprietari della p.ed. 391 C.C. Terento nel libro fondiario.
5. Di dare atto, che il presente provvedimento non comporta alcuna spesa a carico del bilancio di previsione.
6. Di dichiarare la presente delibera esecutiva in base all'art. 183 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino - Alto Adige L.R. n. 2 del 03.05.2018, dopo il decimo giorno di pubblicazione.

7. Es wird darauf hingewiesen, dass gegen diesen Beschluss während seiner Veröffentlichung von 10 Tagen Einspruch beim Gemeindevorstand erhoben werden kann. Innerhalb von 60 Tagen ab Vollziehbarkeit des Beschlusses kann beim Regionalen Verwaltungsgericht in Bozen Rekurs eingebracht werden.

7. Si fa presente che ogni cittadino può, entro il periodo di pubblicazione di 10 giorni, presentare alla Giunta Comunale opposizione contro la presente delibera. Entro 60 giorni dall'esecutività della delibera può essere presentato ricorso al Tribunale di Giustizia Amministrativa di Bolzano.

Gelesen, genehmigt und gefertigt.

Letto, confermato e sottoscritto.

Die Vorsitzende - La Presidente
Reinhilde Peskoller

Die Gemeindesekretärin - La Segretaria comunale
Franziska Hofer

digital signiertes Dokument – documento firmato tramite firma digitale

VERÖFFENTLICHUNG		PUBBLICAZIONE	
Gegenständlicher Beschluss wird vom 20.05.2026 für 10 Tage, auf der digitalen Amtstafel der Gemeinde Terento veröffentlicht.		La presente delibera viene pubblicata sull'albo pretorio digitale del Comune di Terento dal 20.05.2026, per 10 giorni consecutivi.	
ERGANGEN AN:		TRASMESSO A:	
Buchhaltung, Personalamt	<input type="checkbox"/>	ufficio contabilità, ufficio personale	
Bauamt, Steueramt	<input type="checkbox"/>	ufficio tecnico, ufficio tributi	
Sekretariat	<input type="checkbox"/>	segreteria	
Lizenzamt	<input type="checkbox"/>	ufficio licenze	
Demographische Ämter, Wahlamt	<input type="checkbox"/>	uffici demografici, ufficio elettorale	
d3 Akt Nr.:		76762	
d3 fascicolo nr.:			